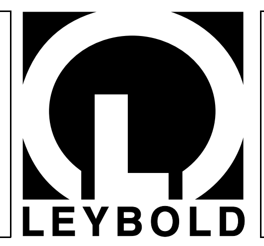



LEYBOLD DIDACTIC GMBH

2/96-Wit-

**Mode d’emploi** **473 444**
**Instrucciones de servicio**

# Lot de produits photochimiques
# Sustancias fotoquímicas

Les produits chimiques servent au traitement photochimique du film pour holographie (473 442).

## 1 Remarques de sécurité

- Les produits photochimiques sont irritants.
  - En cas de contact avec la peau et les yeux, rincer avec beaucoup d’eau, si besoin est, consulter l’ophtalmologue.
  - Absolument respecter les conseils de sécurité stipulés sur les emballages des produits chimiques et les feuilles de données de sécurité qui les accompagnent.
  - Porter des lunettes de protection, des gants de protection ainsi qu’une blouse de chimie
- Voici notamment ce qui s’applique à
- Agfa Neutol:
  - Irritant, contient de l’hydroquinone
  - Possibilité de sensibilisation par contact avec la peau
  - Ne doit pas parvenir aux mains des enfants
  - Eviter tout contact avec la peau
  - S’il vous arrivait d’avaler un produit chimique, consultez immédiatement un médecin et montrez-lui l’emballage ou l’étiquette.

  Sel fixateur:
  - Irritant
  - Génère des gaz nocifs en cas de contact avec de l’acide
  - Irrite les yeux et les organes respiratoires
- Les produits photochimiques utilisés nuisent à l’environnement. Leur place n’est pas dans les eaux résiduaires.
  - Procéder à l’élimination des produits photochimiques ainsi qu’elle est à réaliser pour les déchets nocifs

## 2 Fournitures

4 x 125 ml de concentré de révélateur (révélateur pour papier SW Agfa Neutol), à diluer dans un rapport de 1 volume de révélateur pour 7 volumes d’eau (éventuellement eau distillée) en vue de l’obtention d’un révélateur prêt à l’emploi.

4 x sel fixateur (Tetenal Superfix) à employer avec de l’eau (éventuellement de l’eau distillée) pour obtenir à chaque fois 1 l de fixateur prêt à l’emploi

Durabilité des produits photochimiques prêts à l’emploi:

Révélateur, au moins 1 semaine
Fixateur, plusieurs semaines

## 3 Information supplémentaire

Pour tout renseignement sur l’enregistrement d’hologrammes, veuillez vous référer aux descriptions d’expériences correspondantes P5.3.6.1, P5.3.7.1 et au mode d’emploi du groupe d’appareils pour l’optique laser.

Las sustancias fotoquímicas sirven para el procesamiento fotoquímico de las películas holográficas (473 442).

## 1 Instrucciones de seguridad

- Las sustancias fotoquímicas son irritantes.
  - Si se produce un contacto con la piel y ojos, enjuagar con bastante agua, en caso necesario consultar un médico.
  - Seguir cabalmente las instrucciones de seguridad indicadas en los envases de las sustancias y en las hojas de datos de seguridad suministradas con las sustancias.
  - Portar gafas y guantes de protección, así como un mandil apropiado para trabajar con sustancias químicas.
- Particularmente para Agfa Neutol es válido:
  - Es irritante, contiene hidroquinona
  - Posible sensibilización por contacto con la piel
  - No debe estar al alcance de los niños
  - Evitar su contacto con la piel
  - En caso de tragarlas llamar inmediatamente al médico y mostrarte el envase o la etiqueta.

  Sal fijadora:
  - Irritante
  - Genera gases venenosos en contacto con ácidos
  - Irrita los ojos y las vías respiratorias
- Las sustancias fotoquímicas usadas contaminan el ambiente.No evacuarlas en el desagüe.
  - Evacuar las sustancias fotoquímicas como basura especial

## 2 Volumen de suministro

4 reveladores concentrados, cada uno de 125 ml (revelador de papel BN Agfa Neutol), soluble con agua en una proporción de 1 a 7 (en caso dado con agua destilada) para reveladores listos para su uso

4 sales fijadoras (Tetenal Superfix) para preparar con agua (en caso dado con agua destilada), con cada una se obtiene 1 l de fijador listo para su uso

Durabilidad de las sustancias químicas listas para su uso:

Revelador: por lo menos 1 semana
Fijador: varias semanas

## 3 Información adicional

Para la elaboración de hologramas seguir las indicaciones de las descripciones de ensayos P5.3.6.1, P5.3.7.1 respectivas y las instrucciones de servicio del grupo de aparatos para óptica con láser.

Matériel nécessaire pour le bain de blanchiment en plus des produits chimiques livrés pour l'enregistrement d'hologrammes de phase:

Hydrate de fer(III) nitrate à 9 molécules d'eau, 250 g (671 891)

Bromure de potassium (Kbr), 50 g (672 491)

Le bain de blanchiment comprend:

100 g d'hydrate de fer(III) nitrate à 9 molécules d'eau

30 g de bromure de potassium (Kbr)

1 l d'eau distillée

Récipients appropriés pour le rangement des produits chimiques prêts à l'emploi:

Flacons en polyéthylène, 1000 ml (661 234)

Récipients de travail approprié:

1 jeu de 6 casiers, 1 x 1 UD (649 11)

Nettoyer les récipients de travail après emploi

Además de las sustancias químicas suministradas para la elaboración de hologramas de fases, para el baño blanqueador se requiere:

Nitrato férrico 9 $H_2O$, 250 g (671 891)

Bromuro potásico (KBr), 50 g (672 491)

El baño blanqueador está compuesto de:

100 g de nitrato férrico 9 $H_2O$

30 g de bromuro potásico (KBr)

1 l de agua destilada

Como recipientes de conservación para las sustancias químicas son apropiadas:

Botellas de polietileno, 1000 ml (661 234)

Como recipientes de trabajo son apropiadas:

1 juego de 6 cubetas subdivididas, 1 x 1 RE (649 11)

Limpiar los recipientes de trabajo luego de usarlas.

LEYBOLD DIDACTIC GMBH · Leyboldstrasse 1 · D-50354 Hürth · Phone (02233) 604-0 · Telefax (02233) 604-222 · Telex 17 223 332 LHPCGN D